



**Entscheidung des Direktors des Technischen Amtes Instandhaltung
Determinazione del Direttore dell'Ufficio Tecnico Manutenzione**

DTI 2017 N. 10 vom/del 18.05.2017

An die Amtstafel des Institutes

All'albo dell'Istituto

Betreff: Genehmigung der Verfahren zur Vergabe von Arbeiten in Regie für ordentliche Instandhaltungsarbeiten:

Ausschreibung 1: Arbeiten für kleine Instandhaltungsarbeiten im Wohnungsbereich sowie in Gemeinschaftsräumlichkeiten bezüglich der Lieferung und Verlegung von warmen Fußböden in Bozen und im Zuständigkeitsbereich der Mieterservicestelle Bozen;

Ausschreibung 2: Arbeiten für kleine Eingriffe der ordentlichen Instandhaltung: zentrale terrestrische und Sat-Anlagen und Datenübertragungsanlagen aus Glasfaser in Bozen und im Zuständigkeitsbereich der Mieterservicestelle Bozen;

Ausschreibung 3: Dienstleistung für die Instandhaltung, periodische Wartung, Reparatur und/oder Lieferung der Systeme der Branderhebung und Notfalleuchten, die in institutseigenen bzw. vom Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol verwalteten Gebäuden installiert sind;

Ausschreibung 4: Arbeiten zur Lieferung und Anbringung von Notfalleuchten, Instandhaltung, periodische Wartung und/oder außerordentliche Instandhaltung der neu installierten Leuchten, sowie außerordentliche Instandhaltung der bereits bestehenden Notfalleuchten. Die Arbeiten werden in den institutseigenen Gebäuden bzw. in den vom Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol verwalteten Gebäuden ausgeführt;

Ausschreibung 5: Arbeiten für die periodische Wartung und für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Notfalleuchten, welche sich in den institutseigenen Gebäuden bzw. in den vom Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol verwalteten Gebäuden befinden;

NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F., und in das Landesgesetz Nr. 16/2015 betreffend die Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

IN ERWÄGUNG DER NOTWENDIGKEIT UND DRINGLICHKEIT die Ausschreibungen

Oggetto: Approvazione delle procedure di affidamento di lavori in economia per interventi di manutenzione ordinaria:

Gara 1: lavori di ordinaria manutenzione all'interno di singoli alloggi o di parti comuni relativi alla fornitura e posa in opera di pavimenti caldi a Bolzano e nella zona di competenza del Centro Servizio all'Inquinato di Bolzano;

Gara 2: lavori per piccoli interventi di ordinaria manutenzione: impianti di ricezione terrestre e satellitare e impianti di trasmissione dati in fibra ottica a Bolzano e nella zona di competenza del Centro Servizio Inquinato di Bolzano;

Gara 3: servizio di manutenzione, revisione periodica, riparazione e/o fornitura dei sistemi di rilevamento incendi e lampade d'emergenza installati nei fabbricati di proprietà o amministrati dall'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano;

Gara 4: lavori di fornitura e posa in opera di nuove lampade d'emergenza, manutenzione, revisione periodica e/o manutenzione straordinaria delle nuove lampade installate, come anche la manutenzione straordinaria delle lampade d'emergenza già esistenti; i lavori da eseguire sono nei fabbricati di proprietà o amministrati dall'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano;

Gara 5: l'incarico per la revisione periodica e per la manutenzione ordinaria e straordinaria delle lampade d'emergenza, presenti nei fabbricati di proprietà o amministrati dall'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano;

VISTI il Decreto Legislativo n. 50 d.d. 18.04.2016 n.t.v. nonché la legge provinciale n. 16/2015 riguardante l'appalto di lavori, servizi e forniture;

VISTA LA NECESSITÀ E L'URGENZA di espedire le gare d'appalto per garantire la continuità

durchzuführen, um die Kontinuität der im Be-
treff angeführten Arbeiten und Dienstleistun-
gen der ordentlichen Instandhaltung in den
vom Wobi verwalteten Gebäuden in der Pro-
vinz Bozen zu gewährleisten;

FESTGESTELLT, dass die Vergabe gemäß
Art. 42 Absatz 3 und 4 des Landesgesetzes
Nr. 16/2015 möglich ist;

IN ERWÄGUNG, dass der Vertrag der Aus-
schreibung 1 30 Monate, der Ausschreibung
2 36 Monate und der Ausschreibungen 3, 4
und 5 – 36 Monate verlängerbar für weitere
12 Monate ab Unterzeichnung des Auftrags-
schreibens oder bis zur Erreichung des Ver-
tragspreises, dauert;

VORAUSGESCHICKT, dass der Zuspruch
nach dem Kriterium des niedrigsten Preises
erfolgt und das Angebot dem Abschlag auf
die Einheitspreise unterliegt, gemäß Art. 95,
Absatz 4 des G.v.D. Nr. 50/2016;

FESTGESTELLT, dass die Vergabe der oben
genannten Arbeiten mit dem Kapital des
Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2017
finanziert werden können (Beschluss des
Verwaltungsrates Nr. 93 vom 16.12.2016)
und die notwendigen Ausgaben für die Aus-
führung der Arbeiten und Dienstleistungen in
den nachfolgenden Jahren den jeweiligen
Planbilanzen angelastet werden;

NACH FESTSTELLUNG, dass die vertragli-
chen Bedingungen der Ausschreibungen aus
den „Allgemeine Bedingungen“ hervorgehen,
welche hier genehmigt und dem Einladungs-
schreiben beigelegt werden;

verfügt
der Direktor des Technischen Am-
tes Instandhaltung:

1) Folgende Verfahren der Vergabe gemäß
Art. 42 Absatz 3 und 4 des Landesgesetzes
Nr. 16/2015, betreffend die Arbeiten in Regie
für den Zuspruch folgender Arbeiten zu ge-
nehmigen:

Ausschreibung 1: Arbeiten für kleine Instand-
haltungsarbeiten im Wohnungsbereich sowie
in Gemeinschaftsräumlichkeiten bezüglich
der Lieferung und Verlegung von warmen
Fußböden in Bozen und im Zuständigkeitsbe-
reich der Mieterservicestelle Bozen für einen
Betrag von 39.975,00 € (einschließlich Si-
cherheitskosten von 975,00 €);

Ausschreibung 2: Arbeiten für kleine Eingriffe
der ordentlichen Instandhaltung: zentrale ter-
restrische und Sat-Anlagen und Datenüber-

dei lavori e servizi per la manutenzione ordina-
ria negli edifici amministrati dall'Ipes nella Pro-
vincia Autonoma di Bolzano per le categorie di
cui all'oggetto;

CONSTATATO che è possibile esperire
l'appalto ai sensi dell'art. 42 comma 3 e 4 della
Legge provinciale n. 16/2015;

CONSIDERATO che la durata contrattuale per
la gara 1 sarà di 30 mesi, la gara 2 sarà di 36
mesi e per le gare 3, 4 e 5 sarà di 36 mesi pro-
rogabili per ulteriori 12 mesi dalla sottoscrizione
della lettera d'incarico ovvero fino all'esau-
rimento dell'importo contrattuale;

PREMESSO che l'aggiudicazione avrà luogo in
base al criterio del prezzo più basso, con il me-
todo dell'offerta a ribasso sui prezzi unitari, ai
sensi all' art. 95, comma 4 del D.Lgs. n.
50/2016;

CONSTATATO che l'affidamento dei lavori di
cui sopra viene finanziato con i fondi previsti nel
bilancio di previsione dell'anno 2017 (delibera
del Consiglio d'Amministrazione n. 93 d.d.
16.12.2016) e che i finanziamenti necessari per
l'espletamento dei lavori e degli servizi negli
anni seguenti saranno impegnati nei relativi bi-
lanci di previsione;

CONSTATATO che le condizioni contrattuali
delle gare risultano dalle „Condizioni Generali“
che vengono qui approvate e che verranno al-
legate alla lettera d'invito;

il Direttore dell'Ufficio Tecnico ma-
nutenzione
dispone:

1) di approvare le procedure di appalto ai sensi
dell'art. 42 comma 3 e 4 della Legge provinciale
n. 16/2015 riguardante gli appalti di lavori in
economia per l'affidamento di:

Gara 1: lavori di ordinaria manutenzione
all'interno di singoli alloggi o di parti comuni rela-
tivi alla fornitura e posa in opera di pavimenti cal-
di a Bolzano e nella zona di competenza del
Centro Servizio all'Inquinato di Bolzano per
l'importo di € 39.975,00,00 (oneri della sicurezza
€ 975,00 compresi);

Gara 2: lavori per piccoli interventi di ordinaria
manutenzione: impianti di ricezione terrestre e
satellitare e impianti di trasmissione dati in fibra

tragungsanlagen aus Glasfaser in Bozen und im Zuständigkeitsbereich der Mieterservice-stelle Bozen für einen Betrag von 143.500,00 € (einschließlich Sicherheitskosten von 3.500,00 €);

Ausschreibung 3: Dienstleistung für die Instandhaltung, periodische Wartung, Reparatur und/oder Lieferung der Systeme der Branderhebung und Notfalleuchten, die in institutseigenen bzw. vom Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol verwalteten Gebäuden installiert sind für einen Betrag von 208.000,00 € davon sind 118.000,00 € für die ordentliche Instandhaltung und 90.000,00 € für die außerordentliche Instandhaltung;

Ausschreibung 4: Arbeiten zur Lieferung und Anbringung von Notfalleuchten, Instandhaltung, periodische Wartung und/oder außerordentliche Instandhaltung der neu installierten Leuchten, sowie außerordentliche Instandhaltung der bereits bestehenden Notfalleuchten. Die Arbeiten werden in den institutseigenen Gebäuden bzw. in den vom Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol verwalteten Gebäuden ausgeführt für den Betrag von 139.000,00 €;

Ausschreibung 5: Arbeiten für die periodische Wartung und für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Notfalleuchten, welche sich in den institutseigenen Gebäuden bzw. in den vom Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol verwalteten Gebäuden befinden für einen Betrag von 208.000,00 € davon sind 118.000,00 € für die ordentliche Instandhaltung und 90.000,00 € für die außerordentliche Instandhaltung.

Die Verträge der Ausschreibung 1 dauern 36 Monate, der Ausschreibung 2 36 Monate und der Ausschreibungen 3, 4 und 5 36 Monate, verlängerbar für weitere 12 Monate ab Unterzeichnung des Auftragschreibens oder bis zur Erreichung des Vertragspreises.

2) die Arbeiten und Dienstleistungen nach Kriterium des niedrigsten Preises und dem Angebot mit Abschlag auf die Einheitspreise zuzusprechen, gemäß Art. 95, Absatz 4 des G.v.D. Nr. 50/2016;

3) den Vertrag in Form einer Privaturkunde abzuschließen;

4) zur Kenntnis zu nehmen, dass ich Arch. Christian Olivetti, geschäftsführender Direktor des Technischen Amtes Instandhaltung, zugleich Verantwortlicher für das Verfahren 1 bin, während Ing. Ferdinand Tavernini Verantwortlicher für das Verfahren 2, 3, 4 und 5 ist.

ottica a Bolzano e nella zona di competenza del Centro Servizio Inquinato di Bolzano per l'importo di € 143.500,00 (oneri della sicurezza € 3.500,00 compresi)

Gara 3: servizio di manutenzione, revisione periodica, riparazione e/o fornitura dei sistemi di rilevamento incendi e lampade d'emergenza installati nei fabbricati di proprietà o amministrati dall'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano per l'importo di € 208.000,00 di cui € 118.000,00 sono per la manutenzione ordinaria e € 90.000,00 sono per la manutenzione straordinaria;

Gara 4 lavori di fornitura e posa in opera di nuove lampade d'emergenza, manutenzione, revisione periodica e/o manutenzione straordinaria delle nuove lampade installate, come anche la manutenzione straordinaria delle lampade d'emergenza già esistenti; i lavori da eseguire sono nei fabbricati di proprietà o amministrati dall'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano per l'importo di € 139.000,00;

Gara 5: l'incarico per la revisione periodica e per la manutenzione ordinaria e straordinaria delle lampade d'emergenza, presenti nei fabbricati di proprietà o amministrati dall'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Bolzano per l'importo di 208.000,00 € di cui € 118.000,00 sono per la manutenzione ordinaria e € 90.000,00 sono per la manutenzione straordinaria.

La durata contrattuale delle gare 1 sarà di 36 mesi, della gara 2 sarà di 36 mesi e delle gare 3, 4 e 5 sarà di 36 mesi prorogabili per ulteriori 12 mesi dalla sottoscrizione della lettera d'incarico ovvero fino all'esaurimento dell'importo contrattuale.

2) di aggiudicare i lavori ed i servizi in base al criterio del prezzo più basso, con il metodo dell'offerta a ribasso sui prezzi unitari, ai sensi dell'art. 95, comma 4 del D.Lgs. n. 50/2016;

3) di stipulare il contratto in forma di scrittura privata;

4) di prendere atto che io Arch. Christian Olivetti, Direttore dell'Ufficio Manutenzione f.f., sono allo stesso tempo Responsabile Unico del Procedimento per la gara 1 mentre l'ing. Ferdinand Tavernini è Responsabile per le gare 2, 3, 4 e 5.

5) zur Kenntnis zu nehmen, dass die Spesen durch die Planbilanz des Jahres 2017 gedeckt sind (Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 93 vom 16.12.2016) und die notwendigen Ausgaben für die Ausführung der Arbeiten und Dienstleistungen für die Jahre 2017 und 2018 den entsprechenden Planbilanzen angelastet werden.

5) di prendere atto che la spesa trova copertura nel bilancio di previsione per l'anno 2017 (delibera C.d.A. n. 93 d.d 16.12.2016.) e di stanziare i finanziamenti necessari per l'espletamento dei lavori e servizi per gli anni 2017 e 2018.

DER G.F. DIREKTOR DES TECHNISCHEN AMTES INSTANDHALTUNG
IL DIRETTORE DELL'UFFICIO TECNICO MANUTENZIONE F.F.
- Arch. Christian Olivetti -

Sachbearbeiter/istruttore:
Obkircher Silvia

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieser Entscheidung an der Amtstafel des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol am und für 10 darauffolgende Tage veröffentlicht wurde. Innerhalb von 60 Tagen ab der Zustellung oder ab der Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Si certifica che copia della presente determinazione è stata pubblicata all'albo pretorio dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia di Autonoma di Bolzano il giorno..... ove è rimasta per 10 giorni consecutivi. Entro 60 giorni dalla notificazione o dalla pubblicazione della presente delibera potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.